

歐戰文庫第一種

戴高樂

卡里考斯
朱海觀
著譯



國立復旦大學

圖書

文獻研究室

中國編譯出版社出版

78.38
102

歐戰文庫第一種

戴高樂

卡里考斯著
朱海觀譯

中國編譯出版社出版

歐戰文庫第一種

戴高樂

版權所有 印必究

原著者 卡里考斯

譯者 朱觀

發行人 張振玉

出版者 中國編譯出版社

重慶青年會內
電話 一二二五

印經

9/11a

定價每冊貳元伍角正

外埠酌加郵費

中華民國三十三年十二月

著者序

這本書是一位理想家所寫，用來獻給一位積極，勇敢的人，而這人，正在憑仗他的偉大的進取的精神，將他的祖國從奴隸的命運中拯救出來。

在目前，這樣一位敗軍之將，在儀貌上，性格上，事業上又是這樣的平凡，而居然能夠出人意外地走上歷史的舞台了。

查理士·戴高樂將軍是一位帶有浪漫氣質的人物，在他的靈魂中燃燒着理想的火燄，和對於他的法蘭西祖國的熱愛。他在最初是憂鬱的陰沉的，但逐漸更明顯地表現了他自己。他彷彿被命運決定了似的要成為這一個不幸的民族的前驅，在這一個大時代中扮演一位主要的角色。

憑藉着對於勝利的不可動搖的信念，憑藉着法蘭西的生命的活力，他號召他的同胞，在事業、犧牲、希望方面，和他聯繫在一起。

著 者 序

二

他的目的是明顯的，他的決心是固定的；他沒有妥協。關於他的一切，沒有曖昧的地方，沒有可疑、圓滑、詭詐的地方，一切是公開的，合理的，誠懇的。

因此他被千萬人所了解，連我自己在內。

法蘭西已經將她的一個最優秀的兒子判決了死刑；正是這一個被判死刑的兒子，將要使他的祖國重獲自由啊！

戴高樂

目錄

第一章	坦克·····	一
第二章	不鞏固的邊境·····	一二
第三章	厄難·····	三三
第四章	戴高樂的爲人·····	六四
第五章	戴高樂——專門技術家·····	一一
第六章	他的工作他的抱負·····	二二

第一章 坦克

一九一五年六月，正在世界大戰的騷動和紛亂的當中，一位皇家工兵車官走進了陸軍部，將一捲公文放在桌子上，貢獻出一種新的戰爭器械的設計，希望用來戰勝那些使我們前方將士們遭受蹂躪的可怕的機關槍巢。這時候史文敦中校還是一位不大爲人所知的專門製造家，因此他的計劃就被人很漠然的帶着保留的態度接受了下來。在他周圍的人們，甚至於連他自己，都不曾覺察到牠已經創造了一種十分重要的作戰的武器——坦克。

人類對於戰爭機器的觀念，也像戰史一樣的陳舊了。古代的時候，在戰場上活動的人們，都是用盾甲保護自己，在安全的屏障之下去打擊敵人。在敘利亞、埃及和希臘的戰場上，在君士坦丁堡的門前，出現過各種形式的戰車。那些被指定去突破敵人防線的戰車，便是那種在歷史上創立新紀元的可怖的武器——坦克車的最早的先驅。

最初坦克的構造，是由於兩種東西的精巧的組合；環帶牽引車和高度內燃引擎。所以很重的車輛，雖然牠的車輪沉重到要陷入土層中的地步，憑藉牠的輪距和無間斷的寬帶，依舊可以掠過柔軟的土地，整個重量分散在土地的廣大面積之上，這時候引擎就運用力量推動車輪前進了。

這種理想的起原，是有線索可尋的。農業上使用的牽引自動車，在上次大戰以前，早就在美國通用了。從一九一四到一九一七年的中間，幾位發明家暗示美國霍特牽引車加上鋼甲和裝置機關槍以後，可以作為一個作戰的機械。在這些發明坦克車的先驅者的中間，最初的一位便是澳大利亞的伯斯丁中校，他的發明在維也納被作戰部拒絕接受，恰恰是在上次大戰爆發的兩年之前。

史文敦中校的辯解，明晰而又使人心服。數目上逐漸增加的機關槍，在重重疊疊的鐵絲網的保護之下，欲使潮湧而至的步兵爭奪這樣一種準備好了的敵方的陣地，幾乎已成為不可能之事，縱使協同定量的砲兵來進攻這樣準備之下的邊境，也同樣地陷於絕望。

因此發明家推荐一種有很大重量的動力的機器，這種機器可以作為機關槍的破壞物，去粉碎敵人的防禦。這種笨重的車輛能夠克服一切困難，越過戰壕，毀壞纏繞着的鐵絲網。在那鐵絲網的後面，穿着鐵甲的怪物們用大砲和機關槍散佈恐怖和騷亂在敵人的陣線，這時即使我們的步兵能夠避免承受重大的損失而迅速前進了。

對於這種新的戰爭機械的建議，最初反對的人是克鄧耐爵士（Lord Kitchener），他認為這一種機械是敵人砲兵最容易俘獲的戰利品。但是當時的海相邱吉爾，立刻看出史文敦所發明的東西的重要性來。在那時候，他已經在敦吉爾克設立了海上飛機的根據地，配備了最現代化的裝甲車，用以防禦海岸。

這一位發明家不失良機。他在國防部大臣漢凱上校（Colonel Hankey）的幫助之下，將他的計劃帶到英國的總司令部。這一個用汽油駕駛的作戰機械，這時纔得到五個名稱——坦克。自從第一次在英國陸地上試驗成功以後，一種坦克車的特別單位很迅速地祕密組織起來，第一個單位包括一百五十輛車，連同許多專門駕駛員和鎗手們。

差不多和英國的發明同時（但是屬於獨立性質），法國砲兵上校艾思亭（Estienne）急迫地要求成立一種快速的裝甲車部隊，去突破德國的障礙物，為步兵準備進攻的地步。法軍總司令霞飛，完全同意這一種計劃，於是四百輛法國坦克車便造成了。在試驗的時候，這些坦克證明是太緩慢，笨重了，但是艾思亭上校又要求製造三千五百輛輕裝甲車，裝置大砲和機關槍，成為他的有名的砲隊。一九一七年四月十六日，沙國的坦克車最初在恩河出現，隨即突破了德國的防線。英國的坦克車在作戰時也奏了功效。然而這些坦克僅只小規模地參加到戰役裏面，因此國內坦克的出產，反而緩慢並且猶豫了起來。

由於在法國的英國坦克車指揮官伊里斯上校（Colonel Elles）的勢力，坦克車部隊纔迅速擴充起來。不久又製造一千輛坦克車，不過有時在完成以前就已毀壞了。一九一七年六月七日，英國步兵由坦克車在前面衝鋒，攻入德國在佛蘭德斯的防綫，向萊斯河（Lys）推進。這是一場兇猛的戰爭，雙方消耗去大量的軍火，蒙受了嚴重的損失。英

對於這一次的結果並不滿足，因為在這次戰役中英國僅只使用了二百一十六輛坦克車，再者這些坦克是用於沼澤之地的小規模的而且獨立的單位中。

但是史文敦這樣說：

「因為坦克車進攻的成功主要是有賴於迅速的突襲，顯然第二次的進攻不能和最初突擊時有同樣成功的可能，所以這些機械決不能零星使用，而必須大量使用纔行」。

但是仍然沒有充分的坦克車可以供給在這樣的作戰中去使用。第一，坦克笨重而且是密閉着，經過不能忍受的熱力和空氣的缺乏，駕駛者實際上都要悶死在狹小的車廂裏面了。

到了第一次最大的成功，是在一九一七年十一月到十二月間的時候，這就是英國坦克車在康布萊（Cambrai）戰役中的勝利。

二十日清晨，德國前哨從遠方灰色的霧中，發覺有一些小小的黑點漸漸移近。這些黑點又漸漸擴大起來，最後像波浪一般地散開成為數公里的寬度；接着就開始，就突破

坦

克

五

渾厚的有力的鐵絲障礙物，好像結網的蜘蛛一樣。德國的軍隊沒有武器可以抵抗這些兇猛的怪物，只好絕望地承受攻擊。在這捲地而來的火的浪花之外，接踵而至的是英國砲兵的進攻，於是在一九一七年十一月二十日夜裏展開的時候，第一次偉大的坦克戰是勝利了。這是第一次英國使用新兵器的勝利，倫敦的國旗飄揚了，自從戰爭開始以來，教堂的鐘聲第一次的敲動了。

雖然有了精密的組織，但在突然之間缺少技術的德國人，還沒有想到製造坦克車的計劃，同時他們也不會想到抵抗坦克車的方法來。直到戰事快要結束的時候，他們纔開始設計抵抗坦克車的武器，例如裝載尖形子彈的射擊坦克的重砲，特別笨重樣式的機關槍，埋藏在地下偽裝的野砲，陷阱，柵欄，地雷等。

一九一八年七月八日，在康布來戰役的八個月以後，法國高級統帥部用多數的坦克，發動了一次大規模的突擊。這便是光榮的索松大捷 (Victory of Soissons)，馬恩戰役以後第二次大的戰爭。結果，德軍亦受一次輝煌中英國軍只動用了二百一十六輛坦克車。

一九一八年八月八日亞眠（Amiens）的坦克戰，是德國從一九一四年以來第一次的慘敗，裝備不全的兵士，鋼鐵的武器，都完全擊潰了。

一個新的時代開始透露出曙光來，這便是機械化戰爭的時代，在這一時代裏面，一切軍事技術，軍事科學，戰術和戰略，都重新起了一次澈底的革命。立刻被汽車拖曳的輕砲重砲，配備大砲和機關槍的鐵甲車，都組織成爲機械化的師團。無數的汽車參加運輸軍隊、軍火和給養，因此可能使全軍以最高的速度行長距離的里程，前面是成羣的俯衝轟炸機，作爲新兵器裏面的空中的砲隊。

差不多現代最大的成就，便是空中的征服。從空中可以阻止敵人在戰場上的增援，空中的行動可以使陣地戰轉變而爲運動戰。

裝甲車和迅速行動的砲，可以攻入陣地或是突破陣地的一點，但是需要俯衝轟炸機的幫助，纔能消滅一切的反抗。空中的威力是第一個決定的因素，有利於流動的，子彈不能穿過的裝甲的機械化部隊。

不讀我們不易明白，為什麼英法兩個不能發展牠們所創造的新武器呢？為什麼西方的列強不能和機器時代的驚人的速度同樣進步？每一位歷史家，政治和軍事方面的作家，都要發出這樣一種疑問。

政治的，技術的，以及一切心理上的理由，說明了雙方列強對於牠們本身安全的疏忽和懈怠。在上次大戰勝利以後，同盟國之強，足可以統治世界。牠們的力量是無比的。一方面，法國是歐洲最大的陸軍國家，憑藉歐洲的聯盟，更增加牠的實力；另一方面，英國又是世界上最大的海軍國家。

自然，沒有任何一國的武力，可以禦遏兩大世界帝國聯合在一起的武力和資源，倫敦和巴黎的老政治家曾經說過，歐洲將要有幾世紀的安全了。「我們能夠十分滿足了——這便是當時巴黎和倫敦的口號。和平主義的浪濤吞沒了西方的世界，西方的民主國家相信牠們可以在歐洲的國際秩序中獲得安全。國與國間一切的爭執，今後都將以仲裁來解決。戰爭在歐洲大陸上將永遠是一種犯法的行為。以對德國重大讓步的代價，來

維持世界的和平。

但是在盟約上禁止德國製造坦克，重砲及戰鬥機的條款，最後被一個高度的國家主義，渴望報復和有系統統治世界的新生的德意志所輕蔑地棄擲了。德國人民在獨裁制度的動力之下，忍受一次又一次的犧牲，爲一個幻想中的偉大的將來沉醉着。七千萬人民被命令集中一切的力量，建立下睥睨全歐的驚人的武器，這一種無敵的新兵器，立刻就被希特勒用以蠶食他的鄰邦。

爲了和德國競賽，蘇聯也空前的大規模武裝起來了。在史大林和希特勒的國度裏面，一位新的上帝降生了——這就是摩托。蘇聯是一個擁有一萬四千萬人口的帝國；從十九歲到四十歲的人，都要被強迫去爲軍隊服務。因此俄國擁有世界上最大的最雄厚的陸軍，也有同樣的強大的空軍。蘇聯的軍事，特別着重在空中運輸軍隊，和訓練大規模的降落傘部隊。一九三五年紅軍在基輔近郊演習，外國武官看見數千配備完全的兵士自天而降，感覺到異常的震驚。這些兵士降落到地上的時候，立刻就可以採取動作。

作爲紅空軍的精華的降落傘部隊，需要受一種特別的和非常嚴厲的技術上及軍事上的訓練。降落傘部隊創始於革命策源地的俄國，這是不足驚異的。以降落傘參加作戰，是適應內戰的一種技術。進攻的降落傘部隊，代替一羣佔領鐵路、橋樑和工廠的暴動者，在突然進擊的成功中，執行了同樣的任務。

近年來，俄國參謀部發展降落的武器，使其成爲滲透戰術的一個新的工具了。

德國痛感於軍事上改革的必要，立刻下了決心去組織一種高度訓練的降落傘師團。在上次世界大戰的時候，德國飛行人員每當遇到危險的時候，使用降落傘降落到陸地上。但那時降落傘的應用並沒有多大成就，直到一九二一年，跳傘纔在世界各國的軍隊中普遍地練習起來。只有俄德兩國，有計劃地訓練他們的降落傘部隊做爲進攻敵方的用途。對於這樣一種危險的困難的工作，只有空軍中最優秀的人員纔可以入選。

德國準備了這樣一種驚人的武器，在進攻沒有同樣兵器的其他國家的時候，很迅速地而且很容易地獲得了勝利。他們的一切祕密的方法，在西班牙時已經爲人所知，後來

